



Ville de Genève

Conseil municipal

Genève, le 18 novembre 1998

Le Conseil municipal est convoqué
en séances ordinaires pour les

mardi 1^{er} et mercredi 2 décembre 1998
à 17 h et 20 h 30

Salle du Grand Conseil, Hôtel de Ville,
avec l'ordre du jour suivant:

1. Communications du Conseil administratif.
2. Communications du bureau du Conseil municipal
3. Prestation de serment d'un(e) représentant(e) du Parti libéral, remplaçant Mme Maria Beatriz de Candolle, conseillère municipale démissionnaire.
4. Election d'un 1^{er} secrétaire au bureau du Conseil municipal, en remplacement de Mme Maria Beatriz de Candolle, conseillère municipale démissionnaire.
5. Election d'un représentant du Conseil municipal pour faire partie du conseil de la Fondation pour le développement des emplois et du tissu économique en remplacement de Mme Hélène Braun-Roth, démissionnaire (statuts de la fondation, art. 8). (RCM, art. 131, lettre B).
6. Election de quatre représentants du Conseil municipal pour faire partie du conseil d'administration des Services industriels de Genève (art. 131, RCM).

PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

7. N° 406 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 122 000 francs pour l'implantation d'une œuvre de Manuel Torres à la rue Dancet en hommage à l'action des Brigadistes suisses.
8. N° 407 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 635 800 francs pour la construction d'une passerelle piétonne sous le pont du Mont-Blanc.
9. N° 408 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit complémentaire de 559 000 francs destiné à la restauration de la villa dite «La Concorde», sise avenue Henri-Bordier 9, sur la parcelle 1437, feuille 46 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex.
10. N° 409 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant total de 1 881 300 francs destinés à «La Potinière», située au Jardin anglais (quai Général-Guisan), parcelle 41301, feuille 21 du cadastre de la commune de Genève, section Cité, soit:
 - un crédit de 1 860 100 francs destiné à la restauration et à l'agrandissement du bâtiment de «La Potinière»;
 - un crédit de 21 200 francs destiné au raccordement électrique du kiosque à musique.
11. N° 410 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 9 437 500 francs destiné à assurer l'entretien courant de diverses voies publiques et ouvrages d'art.
12. N° 413 Proposition du Conseil administratif en vue de lui octroyer l'autorisation d'utiliser la

subvention de 3 000 000 de francs destinée à la construction du nouveau stade de football (Stade de Genève).

13. N° 414 Proposition du Conseil administratif en vue de la modification des conclusions de la motion N° 1169 de Mme Alice Ecuivillon et M. Olivier Coste, acceptée par le Conseil municipal le 16 février 1994, intitulée: «Des ambulances pour l'Albanie»
14. N° 415 Projet de résolution du Conseil administratif pour la mise en application de l'Engagement de Barcelone.
- 14bis N° 417 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 400 000 francs destiné au renouvellement/acquisition de mobilier, machines de bureau et équipements de nettoyage pour les services de l'administration municipale - Tranche 1999

RAPPORTS DES COMMISSIONS

15. N° 382 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 707 200 francs destiné à la transformation et rénovation du bâtiment abritant le Café de la Tour, composé du café-restaurant et d'un appartement, situé au 32, chemin du Bois-de-la-Bâtie, parcelle 1520, feuille 92, commune de Genève, section Plainpalais.
Rapporteur: M. Roberto Broggin.
16. N° 392 A Rapport de la commission du règlement chargée d'examiner le rapport du Conseil administratif sur la validité et la prise en considération de l'initiative populaire municipale N° 2: «Sauvons nos parcs».
Rapporteur: M. Pierre Rumo.
17. N° 398 A Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation du projet de loi modifiant les limites des zones de construction dans le quartier des Tranchées, sur le territoire de la Ville de Genève (création d'une zone à bâtir 2 destinée à un équipement d'utilité publique (Musée d'ethnographie) et extension du périmètre de protection de la Vieille-Ville et du secteur sud des anciennes fortifications).
Rapporteur: M. Guy Savary.
18. N° 412 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 91 en faveur d'un terrain d'aventure à la Queue-d'Arve pour les jeunes des quartiers de la Jonction et des Acacias.
Rapporteur: M. René Grand.
19. N° 416 A Rapport de la commission des beaux-arts chargée d'examiner la motion N° 329 de Mmes Arielle Wagenknecht, Alice Ecuivillon, Marie-France Spielmann, Christiane Olivier, MM. Robert Pattaroni, Marco Ziegler, Manuel Tornare, Pierre Losio, Antonio Soragni, André Kaplun, David Broliet et Pierre Huber, renvoyée en commission le 20 mai 1998, intitulée: «Etude complète de la rénovation du Théâtre de la Comédie».
Rapporteur: M. Bernard Paillard.

REPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

20. M-275 Réponse du Conseil administratif à la motion de la commission des pétitions, acceptée par le Conseil municipal le 9 septembre 1997, intitulée: «Contre l'utilisation de bois tropicaux dans les services de la Ville de Genève».
21. P-56 Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la minorité de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 2 juin 1998, sur la pétition de l'association Maison populaire de Genève, intitulée: «Pour recevoir les chaînes kurde et turque MED/TV et ATV sur les réseaux câblés genevois».

PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

22. PA-385*** Projet d'arrêté de MM. Marco Ziegler et Philip Grant: «Bâtiments de la Suisse».

23. I-795* Interpellation de M. Jean-Pierre Lyon: «Quelles mesures le Conseil administratif va-t-il prendre pour protéger les piétons sur les zones piétonnes et les trottoirs?»
24. M-362* Motion de MM. Pascal Holenweg, Roman Juon et Mme Anne-Marie von Arx-Vernon: «Conseils municipaux transfrontaliers».
25. M-363* Motion de M. Georges Breguet: «Enterrons le *Kulturkampf* et laissons les morts reposer en paix!»
26. R-566* Résolution de MM. Roger Deneys, Jean-Louis Fazio, Olivier Coste, Sami Kanaan, Roman Juon, Philip Grant, René Grand, Jean-Charles Rielle, Pascal Holenweg et Mme Isabelle Brunier: «Pour une véritable politique de promotion du vélo».
27. R-567* Résolution de MM. Roger Deneys, Sami Kanaan, Pierre Losio, Alain Marquet, Guy Valance et Mme Marie Vanek: «Pour des Jeux olympiques démocratiques et respectueux des lois».
28. R-568* Résolution de M. David Brolliet: «Prise en charge de l'accueil extraordinaire des réfugiés».
29. I-797* Interpellation de M. Roman Juon: «Sécurité des piétons dans nos parcs».
30. I-798* Interpellation de M. Roman Juon: «Domaine public et panneaux électoraux: discrimination».
31. M-364 Motion de Mmes Maria Beatriz de Candolle, Alice Ecuillon et M. Bernard Lescaze: «A bas la sourdine».
32. M-365 Motion de MM. Roger Deneys, Roman Juon et Sami Kanaan: «Pour des mesures concrètes en faveur de la modération du trafic en ville de Genève».
33. M-366 Motion de MM. Roger Deneys, Roman Juon et Sami Kanaan: «Pour un soutien clair de l'Etat à une politique de circulation urbaine favorisant la qualité de vie et respectueuse des choix populaires».
34. M-367 Motion de MM. Roger Deneys, Roman Juon et Sami Kanaan: «Préparation de l'après-C2000: pour une Ville de Genève innovatrice en matière de mobilité urbaine».
35. M-368 Motion de MM. Roger Deneys, Roman Juon et Sami Kanaan: «Pour une plus grande transparence dans le domaine du stationnement».
36. R-569 Résolution de Mmes Nicole Bobillier, Isabelle Brunier, MM. Albert Knechtli, Marco Ziegler, Michel Mermillod, Roger Deneys, Sami Kanaan, Roman Juon, Jean-Charles Rielle, René Grand, Daniel Sormanni, Daniel Pilly, Pascal Holenweg, Manuel Tornare et Philip Grant: «Genève soutient l'adhésion rapide de la Suisse à l'Union européenne».

37. **Pétitions.**

NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

38. **Propositions des conseillers municipaux.**

39. **Interpellations.**

40. **Questions.**

Le Président:
Daniel Pilly

* Objets reportés des précédentes séances. *** Objets reportés trois fois.

**ADJONCTION A L'ORDRE DU JOUR DES
1^{ER} ET 2 DÉCEMBRE 1998**

14.bis N° 417 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 400 000 francs destiné au renouvellement/acquisition de mobilier, machines de bureau et équipements de nettoyage pour les services de l'administration municipale - Tranche 1999

Le Président :

Daniel Pilly